

No. 14396

**FINLAND
and
POLAND**

**Agreement concerning co-operation in the field of tourism.
Signed at Helsinki on 28 November 1974**

Authentic texts: Finnish and Polish.

Registered by Finland on 30 October 1975.

**FINLANDE
et
POLOGNE**

**Accord relatif à la coopération dans le domaine du
tourisme. Signé à Helsinki le 28 novembre 1974**

Textes authentiques : finnois et polonais.

Enregistré par la Finlande le 30 octobre 1975.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC CONCERNING CO-OPERATION IN THE FIELD OF TOURISM

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Polish People's Republic,

Desiring to develop and strengthen the friendly relations existing between the two States and to promote and further improve travel facilities and co-operation in the field of tourism,

Have agreed as follows:

Article 1. The Contracting Parties shall promote and support co-operation in the field of tourism and in other related fields.

For that purpose, the Contracting Parties shall in particular endeavour:

- to develop tourist travel between Finland and Poland;
- to achieve close co-operation between the tourist organizations of the two States;
- to exchange experience and information on the development of tourism and to carry out exchanges and co-operation with regard to professional publications, research material and statistical advertising and other relevant publications;
- to initiate and support the exchange of specialists in various aspects of tourism;
- to initiate and support activities relating to economic, technical and investment co-operation in the field of tourism in the two States;
- to make greater use of sea, air, rail and road transport between the two countries.

Article 2. The Contracting Parties may permit the opening of a Finnish tourist information bureau in Warsaw and of a Polish tourist information bureau in Helsinki.

Article 3. Payments arising from tourism shall be effected on the basis of the Payments Agreements in force between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Polish People's Republic.

Article 4. There shall be established a Joint Commission which shall consist of plenipotentiary representatives of the national tourist organizations of the two countries acting as co-chairmen, and representatives of other interested agencies.

The Joint Commission shall have the task of drawing up periodic programmes defining the orientation measures, scope and other conditions of mutual co-operation as well as that of monitoring the implementation of the said programmes. The work of the Commission must meet the legislative requirements of the two Contracting Parties.

¹ Came into force on 3 August 1975, i.e., 30 days after the date of the exchange of notes confirming its approval pursuant to the law of each of the Contracting Parties, in accordance with article 5.

Meetings of the Commission shall be convened on the proposal of either Contracting Party and shall be held alternately in each State.

Article 5. This Agreement is subject to approval in accordance with the law of each of the Contracting Parties and shall enter into force 30 days after the date of the exchange of notes confirming such approval.

Article 6. This Agreement is concluded for a term of five years. It shall be automatically extended for successive five-year terms until such time as one of the Contracting Parties denounces it by giving notice to that effect six months before the expiry of the current term.

DONE at Helsinki on 28 November 1974, in duplicate in the Finnish and Polish languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Republic of Finland:

JERMU LAINE

For the Government of the Polish People's Republic:

B. KAPITAN
